

32004R0379

2.3.2004

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 64/7

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 379/2004**z 24. februára 2004,****ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty spoločenstva pre určité produkty rybolovu na obdobie od 2004 do 2006 a stanovuje sa ich správa**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

chronologické poradie dátumov prijatia vyhlásení o prepustení do voľného obehu. Colné kvóty otvorené týmito nariadením by mali orgány spoločenstva a členské štáty spravovať v súlade s daným systémom,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 26,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na návrh Komisie,

Článok 1

keďže:

1. Uplatňovanie dovozných ciel na produkty uvedené v prílohe sa pozastavuje v rámci colných kvót, za použitia sadzieb, pre obdobia a do výšok uvedených v danej prílohe.

(1) zásoby určitých produktov rybolovu v spoločenstve v súčasnosti závisia na dovozoch z tretích krajín. V záujme spoločenstva je v rámci colných kvót spoločenstva na primeraný objem čiastočne alebo úplne pozastaviť uplatňovanie ciel pre tieto produkty. Aby sa neohrozili vyhliadky na rozvoj týchto produktov v spoločenstve a zabezpečili sa primerané zásoby, ktoré uspokojia príslušné priemyselné odvetvia, takéto kvóty by mali byť otvorené, pričom by sa v závislosti na citlivosti príslušného produktu na trhu spoločenstva mali uplatňovať rôzne clá;

2. V súlade s nariadením Rady (ES) č. 104/2000 zo 17. decembra 1999 o spoločnej organizácii trhu s produktmi rybolovu a akvakultúry ⁽²⁾ sa kvóty uvedené v odseku 1 vzťahujú na dovozy uvedené v prílohe iba, ak sa vyhlásená colná hodnota aspoň rovná referenčnej cene, ktorá bola alebo bude stanovená.

Článok 2

(2) pre všetkých dovozcov spoločenstva by mal byť zabezpečený rovnaký a neprerušovaný prístup k takýmto kvótam a sadzby stanovené pre kvóty by sa mali uplatňovať tak, aby dovoz príslušných produktov do všetkých členských štátov nebol až do vyčerpania kvót prerušený;

Colné kvóty uvedené v článku 1 spravuje Komisia v súlade s článkami 308a, 308b a 308c nariadenia (EHS) č. 2454/93.

Článok 3

(3) aby sa zabezpečila účinnosť spoločnej správy kvót, členským štátom by malo byť dovoľené čerpať z objemu kvóty potrebné množstvá, zodpovedajúce ich skutočným dovozom. Nakoľko si takáto metóda správy vyžaduje úzku spoluprácu medzi členskými štátmi a Komisiou, Komisii by malo byť umožnené najmä monitorovanie rýchlosti využívania kvót, pričom by mala zodpovedajúcou formou informovať členské štáty;

Členské štáty a Komisia zabezpečia dodržiavanie tohto nariadenia úzkou spoluprácou.

Článok 4

(4) nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva ⁽¹⁾ ustanovuje systém správy colných kvót, ktorý sleduje

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň od jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Bude sa uplatňovať od 1. januára 2004.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2286/2003 (Ú. v. ES L 343, 31.12.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 17, 21.1.2000, s. 22.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. februára 2004

Za Radu

predseda

J. WALSH

PRÍLOHA

Poradové č.	Číselný znak KN	Znak TARIC	Opis	Ročný objem kvóty (tony)	Clo v rámci kvóty (%)	Obdobie kvóty
09.2758	ex 0302 70 00	20	Pečene z tresiek (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) a z rýb druhu <i>Boreogadus saida</i> , čerstvé alebo chladené, na spracovanie ^(a) ^(b)	300	0	1. 1. 2004 – 31. 12. 2006
09.2765	ex 0305 62 00	20	Tresky (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) a ryby druhu <i>Boreogadus saida</i> , solené alebo v slanom náleve, ale nie sušené alebo údené, na spracovanie ^(a) ^(b)	10 000	0	1. 1. 2004 – 31. 12. 2006
		25				
		29				
	ex 0305 69 10	10				
09.2785	ex 0307 49 59	10	Hlavy kalmárov (<i>Ommastrephes</i> spp. – okrem <i>Ommastrephes sagittatus</i> –, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) a <i>Illex</i> spp., mrazené, s kožou a plutvami, na spracovanie ^(a) ^(b)	30 000	3.5	1. 1. 2004 – 31. 12. 2006
	ex 0307 99 11	10				
09.2786	ex 0307 49 59	20	Kalmáre (<i>Ommastrephes</i> spp. – okrem <i>Ommastrephes sagittatus</i> –, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) a <i>Illex</i> spp., mrazené vcelku, chápadlá a plutvy, na spracovanie ^(a) ^(b)	1 500	3	1. 1. 2004 – 31. 12. 2006
	ex 0307 99 11	20				
09.2788	ex 0302 40 00	10	Slede (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), s hmotnosťou presahujúcou 140 g na kus alebo rezy s hmotnosťou presahujúcou 80 g na kus, okrem pečene, ikier a mliečia, na spracovanie ^(a) ^(b)	20 000	0	1. 10 2004 – 31. 12. 2004 1. 10. 2005 – 31. 12. 2005 1. 10 2006 – 31. 12. 2006
	ex 0303 50 00	10				
	ex 0304 10 97	20				
	ex 0304 90 22	10				
09.2790	ex 1604 14 16	20	Filety známe ako „chrbtové“, z tuniaka a skipjacka, na spracovanie ^(a) ^(b)	4 000	6	1. 1. 2004 – 31. 12. 2006
		30				
		95				
09.2792	ex 1604 12 99	10	Slede, korenené a/alebo naložené v octe, v slanom náleve, konzervované v sudoch s hmotnosťou netto po odkvapaní aspoň 70 kg, na spracovanie ^(a) ^(b)	6 000	6	1. 1. 2004 – 31. 12. 2006
09.2794	ex 1605 20 99	45	Krevety a garnáty druhu <i>Pandalus borealis</i> , uvarené a olúpané, na spracovanie ^(a) ^(b)	7 000	6	1. 1. 2004 – 31. 12. 2006
09.2759	ex 0302 50 10	20	Tresky (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), okrem pečene, ikier a mliečia, čerstvé, chladené alebo mrazené, na spracovanie ^(a) ^(b)	50 000	0.	1. 1 2004 – 31. 12. 2006
	ex 0302 50 90	10				
	ex 0303 60 11	10				
	ex 0303 60 19	10				
	ex 0303 60 90	10				

^(a) Kontrola používania na tento osobitný účel sa vykonáva v súlade s relevantnými ustanoveniami spoločenstva.

^(b) Táto kvóta je k dispozícii výhradne pre výrobky určené na akékoľvek spracovanie, pokiaľ nejde výhradne o jednu alebo viacero z nasledovných operácií:

- čistenie, vypitvanie, odstránenie chvostu, odstránenie hlavy,
- rezanie (okrem krájania na kocky, filetovania, výroby rezov alebo rezania zmrazených blokov alebo oddeľovania zmrazených prekladaných filetových blokov),
- odber vzoriek, triedenie,
- označovanie,
- balenie,
- chladenie,
- mrazenie,
- hlboké zmrazenie,
- topenie, delenie.

Kvóta ďalej nie je k dispozícii pre výrobky, ktoré sú navyiac určené na spracovanie (alebo operácie), ktoré spôsobujú vznik nároku na využitie kvóty, ak sa takéto spracovanie (alebo operácie) vykonáva na úrovni maloobchodu alebo stravovacích služieb. Zníženie ciel sa vzťahuje výhradne na ryby určené na spotrebu ľuďmi.

Poradové č.	Číselný znak KN	Znak TARIC	Opis	Ročný objem kvóty (tony)	Clo v rámci kvóty (%)	Obdobie kvóty
09.2760	ex 0303 78 11 ex 0303 78 12 ex 0303 78 13 ex 0303 78 19	10 10 10 11	Treska (<i>Merluccius</i> spp. okrem <i>Merluccius merluccius</i> , <i>Urophycis</i> spp.), mrazená, na spracovanie ^(a) ^(b)	20 000	0	1. 1. 2004 – 31. 12. 2006
		81				
	ex 0303 78 90	10				
09.2761	ex 0304 20 91 ex 0304 20 94	10 41	Ryby rodu <i>Macruronus</i> spp., mrazené filety a ostatné mäso, na spracovanie ^(a) ^(b)	15 000	0	1. 1. 2004 – 31. 12. 2006
		81				
	ex 0304 90 97	60				
		86				
09.2762	ex 0306 11 10 ex 0306 11 90	10 10	Langusty (<i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.), mrazené, na spracovanie ^(a) ^(b)	1 500	6	1. 1. 2004 – 31. 12. 2006
09.2766	ex 0304 20 94 ex 0304 90 97	70 88	Južné tresky (<i>Micromesistius australis</i>), mrazené filety a ostatné mäso, na spracovanie ^(a) ^(b)	2 000	0	1. 1. 2004 – 31. 12. 2006
09.2768	ex 0303 79 55	31	Treska aljašská (<i>Theragra chalcogramma</i>), mrazená, na spracovanie ^(a) ^(b)	10 000	0	1. 1. 2004 – 31. 12. 2006
09.2770	ex 0305 63 00	10	Ančovičky (<i>Engraulis anchoita</i>), solené alebo v slanom náleve, nie sušené alebo údené, na spracovanie ^(a) ^(b)	2 000	0	1. 1. 2004 – 31. 12. 2006
09.2772	0304 90 05	10	Surimi, mrazené, na spracovanie ^(a) ^(b)	30 000	0	1. 1. 2004 – 31. 12. 2006

^(a) Kontrola používania na tento osobitný účel sa vykonáva v súlade s relevantnými ustanoveniami spoločenstva.

^(b) Táto kvóta je k dispozícii výhradne pre výrobky určené na akékoľvek spracovanie, pokiaľ nejde výhradne o jednu alebo viacero z nasledovných operácií:

- čistenie, vypitvanie, odstránenie chvostu, odstránenie hlavy,
- rezanie (okrem krájania na kocky, filetovania, výroby rezov alebo rezania zmrazených blokov alebo oddeľovania zmrazených prekladaných filetových blokov),
- odber vzoriek, triedenie,
- označovanie,
- balenie,
- chladenie,
- mrazenie,
- hlboké zmrazenie,
- topenie, delenie.

Kvóta ďalej nie je k dispozícii pre výrobky, ktoré sú navyše určené na spracovanie (alebo operácie), ktoré spôsobujú vznik nároku na využitie kvóty, ak sa takéto spracovanie (alebo operácie) vykonáva na úrovni maloobchodu alebo stravovacích služieb. Zníženie ciel sa vzťahuje výhradne na ryby určené na spotrebu ľuďmi.